

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (75)241

Vol. 1975/0087

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(75) 241 def.

Brussel, 28 mei 1975

Voorstel voor een

BESCHIKKING (EEG) VAN DE RAAD

houdende machtiging van de Commissie tot het openen van onderhandelingen met de Raad van Europa over de toetreding van de Gemeenschap tot het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer

Voorstel voor een

BESCHIKKING (EEG) VAN DE RAAD

houdende sluiting van de overeenkomst betreffende de toetreding van de Gemeenschap tot het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer en houdende vaststelling van de bepalingen die nodig zijn voor de toepassing ervan in het intracommunautaire handelsverkeer

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

MEDEDELING AAN DE RAAD

- : 1. Toetreding van de Gemeenschap tot het Europees Verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer.
2. Toepassing van dit Verdrag in het intracommunautaire handelsverkeer.

Bovengenoemd verdrag is in het kader van de Raad van Europa op 13 december 1968 in Parijs ondertekend. Dit verdrag omvat een aantal bepalingen die ten doel hebben de dieren tijdens het vervoer elk lijden te besparen.

Een dergelijke doelstelling is volledig in overeenstemming met het streven van de Gemeenschap, die trouwens reeds een aantal maatregelen op het gebied van de dierenbescherming heeft genomen. Deze maatregel vormt daarop een aanvulling.

Het algemene vraagstuk van de snelle en gelijktijdige ratificatie van dit verdrag door de lid-staten, alsmede het vraagstuk van de toetreding van de Gemeenschap zijn aan de orde gesteld bij de instanties van de Raad.

Ten aanzien van de opportuniteit van de toetreding is de Commissie van oordeel dat, indien genoemd verdrag slechts een eenvoudige internationale overeenkomst zou blijven, de toepassing ervan zou kunnen leiden tot geschillen die overtredingen van het communautaire recht tot gevolg zouden kunnen hebben. Het verdrag zou de goede werking van de gemeenschappelijke markt in het gedrang kunnen brengen, daar de Gemeenschap geconfronteerd zou kunnen worden met twee zowel ten aanzien van de inhoud als ten aanzien van de te volgen procedure (het Verdrag voorziet in regeling van de geschillen via een arbitrageprocedure (cf. artikel 47) verschillende regelingen. Verder zou de Gemeenschap, daar de lid-staten op het betrokken gebied gebonden zouden zijn door een overeenkomst op een ander niveau dan de Gemeenschap, later moeilijk op dit zelfde gebied wettelijke regelingen kunnen vaststellen, tenzij zij de bepalingen van dit verdrag eenvoudigweg overneemt.

De materie dit dit verdrag bestrijkt is van evident belang voor de gemeenschappelijke markt en de Gemeenschap zou derhalve een eigen regeling moeten vaststellen met name door harmonisatie van de reeds in een aantal lid-staten geldende voorschriften. Deze regeling, die autonoom vastgesteld had kunnen worden, kan ook het resultaat zijn van een overeenkomst van de Gemeenschap en tot stand worden gebracht bij gelegenheid van het sluiten van een overeenkomst met derde landen die het gehele vraagstuk regelt.

Hiertoe zijn de twee bijgaande voorstellen opgesteld.

Het eerste beoogt de Commissie machtiging te verlenen om met de Raad van Europa te onderhandelen over de toetreding van de Gemeenschap tot het verdrag en tegelijkertijd over bepaalde daarin voor de toepassing in het intracommunautaire handelsverkeer aan te brengen wijzigingen. Deze wijzigingen vloeien voort uit de toepassing in de Gemeenschap van de fundamentele bepalingen van het verdrag. Deze wijzigingen hebben ten doel die bepalingen zo doeltreffend mogelijk te maken door te voorzien in toepassing van communautaire procedures voor het regelen van eventuele geschillen.

Het tweede voorstel betreft concretisering van de in het kader van het eerste bereikte resultaat d.w.z. het sluiten van het verdrag namens de Gemeenschap en de vaststelling van de bijzondere voorwaarden waaronder dit verdrag van toepassing zal zijn op het intracommunautaire handelsverkeer.

Het spreekt vanzelf dat bij deze opzet het tweede voorstel pas zal kunnen worden goedgekeurd, nadat door de Gemeenschap onderhandelingen op grond van het eerste zijn geopend. De Commissie legt dit tweede voorstel aan de Raad voor ten einde hem reeds nu een volledig overzicht te geven van het voorgestelde schema.

BIJLAGE

De Commissie streeft er bij de onderhandelingen naar :

1. de bepalingen die de toetreding van de Gemeenschap mogelijk maken vast te stellen en in het genoemde verdrag te doen opnemen ;
2. te bewerkstelligen dat het verdrag in de Gemeenschap wordt toegepast via een communautaire procedure voor de regeling van geschillen in te voeren die in overeenstemming met de voorschriften van de Gemeenschap op dit gebied.

Voorstel voor een

BESCHIKKING (EEG). VAN DE RAAD

houdende sluiting van de overeenkomst betreffende de toetreding van de Gemeenschap tot het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer en houdende vaststelling van de bepalingen die nodig zijn voor de toepassing ervan in het intracommunautaire handelsverkeer

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Commissie bij besluit van de Raad is gemachtigd onderhandelingen met de Raad van Europa te openen over de toetreding van de Gemeenschap tot het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer,

Overwegende dat de Gemeenschap onverwijld dient toe te treden tot het verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer,

Overwegende dat, de voorwaarden waaronder dit verdrag van toepassing is op het vervoer van dieren tussen de lid-staten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer wordt namens de Gemeenschap gesloten. De tekst van het verdrag is opgenomen in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de personen aan te duiden die worden gemachtigd om het in artikel 1 bedoelde verdrag te ondertekenen en hun de vereiste bevoegdheden te verlenen om de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

De bepalingen van het in artikel 1 genoemde verdrag zijn, met uitzondering van hoofdstuk 7 en met inachtneming van het bepaalde in de volgende artikelen, van toepassing op het vervoer van dieren tussen de lid-staten.

Artikel 4

1. Voor de in artikel 3 bedoelde toepassing wordt verstaan onder :

- a) "officiële dierenarts", de door de bevoegde centrale overheid van de lid-staat aangewezen dierenarts ;
- b) "land van verzending", de lid-staat waaruit dieren naar een andere lid-staat worden verzonden ;
- c) "land van bestemming", de lid-staat waarnaar dieren uit een andere lid-staat worden verzonden ;
- d) "zending", een aantal dieren waarvoor hetzelfde certificaat geldt ;
- e) "vervoermiddel", delen van motorvoertuigen, vliegtuigen en wagons die bestemd zijn voor vracht vervoer, alsmede de ruimen van schepen of containers voor vervoer over land, over zee of door de lucht ;
- f) "vervoer", verzending van dieren van een lid-staat naar een andere lid-staat met gebruikmaking van een vervoermiddel.

2. Voor runderen en varkens is het in artikel 3 van het verdrag bedoelde certificaat, het certificaat opgenomen in bijlage F bij richtlijn EEG/64/432 van de Raad van 26 juni 1964, waarop voor de handtekening de volgende woorden worden aangebracht : "De dieren zijn geschikt voor vervoer in de zin van het Europees verdrag inzake de bescherming van dieren in het internationaal vervoer".

Voor andere diersoorten dienen deze woorden, totdat communautaire bepalingen ter zake van kracht worden, te worden vermeld in het op grond van de nationale wetgeving vereiste gezondheidscertificaat of in een afzonderlijk certificaat.

Artikel 5

Wanneer tijdens een vervoer is geconstateerd dat de bepalingen van deze beschikking niet of niet langer in acht worden genomen, neemt de bevoegde instantie van de lid-staat op wiens grondgebied dit wordt geconstateerd adequate maatregelen om deze situatie zo goed mogelijk te verhelpen, onverminderd de maatregelen die kunnen worden getroffen op grond van artikel 6.

Niettemin mag de zending slechts worden opgehouden, als dit onontbeerlijk is voor het welzijn van de dieren.

Artikel 6

Wanneer een lid-staat van oordeel is dat de bepalingen inzake het vervoer van dieren in een andere lid-staat niet of niet langer in acht worden genomen, brengt deze staat de bevoegde instantie van die lid-staat daarvan op de hoogte. Die lid-staat treft de nodige maatregelen en stelt de bevoegde centrale overheid van de andere lid-staat in kennis van de genomen beslissing en redenen daarvoor.

Als die andere lid-staat vreest dat de nodige maatregelen niet zijn genomen of inadequaat zijn, stelt deze de Commissie daarvan op de hoogte. Deze kan het advies van één of meer veterinaire deskundigen vragen.

De veterinaire deskundigen dienen de nationaliteit te bezitten van een andere lid-staat dan de bij het geschil betrokken lid-staten.

Na raadpleging van de lid-staten stelt de Commissie de algemene uitvoeringsbepalingen voor dit artikel vast, in het bijzonder met betrekking tot de aanstelling van de veterinaire deskundigen en de bij het uitbrengen van de adviezen te volgen procedure.

Artikel 7

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure leidt de voorzitter deze procedure hetzij op zijn eigen initiatief, hetzij op verzoek van een lid-staat in bij het Permanent Veterinair Comité, hierna "het Comité" te noemen, dat is ingesteld bij besluit van de Raad van 15 oktober 1968.

2. In het Comité worden de stemmen van de lid-staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.
3. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt binnen twee dagen advies uit over deze maatregelen. Het spreekt zich uit met een meerderheid van 41 stemmen.
4. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn, wanneer zijn in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Indien echter de maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies of indien geen advies wordt uitgebracht, dient de Commissie bij de Raad onverwijld een voorstel inzake de te nemen maatregelen in. De Raad stelt de maatregelen met gekwalificeerde meerderheid vast. Indien de Raad binnen drie maanden na de datum waarop het voorstel bij hem is ingediend geen maatregelen heeft genomen, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast en past deze onmiddellijk toe.

Artikel 8

Deze beschikking doet geen afbreuk aan de communautaire wetgeving inzake veterinairerechtelijke vraagstukken en met name de bepalingen vastgesteld in de richtlijn van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens.

Artikel 9

Indien voor de uitvoering van deze beschikking nadere bepalingen noodzakelijk zijn, met name op grond van situaties verband houdende met nationale voorschriften die voor het overige in overeenstemming zijn met de nagestreefde doelstelling, doch die methodes omvatten die moeilijkheden in het handelsverkeer veroorzaken, worden dienstige maatregelen vastgesteld volgens de procedure van artikel 7.

Artikel 10

Deze beschikking is gericht tot de lid-staten.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter